



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शनिवार, 23 मार्च, 1991/2 चंत्र, 1913

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग
(विधायी खण्ड)

अधिसूचना

शिमला-2, 23 मार्च, 1991

क्रमांक सं० एल. एल. आर डी (6) 6/91 लैजिस.—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद 200 के अधीन राज्यपाल द्वारा तारीख 22 मार्च, 1991 को अनुमोदित हिमाचल प्रदेश विनियोग विधेयक, 1991 (1991 का विधेयक संख्यांक 2) को 1991 के हिमाचल प्रदेश अधिनियम संख्यांक 1 के रूप म संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन उसके प्राधिकृत पाठ सहित, हिमाचल प्रदेश राजपत्र में प्रकाशित करते ह।

आदेश द्वारा,
अमरेन्द्र लाल वैद्य,
सचिव (विधि)।

1991 का अधिनियम संख्यांक 1.

हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 1991

(राज्यपाल महोदय द्वारा तारीख 22 मार्च, 1991 को यथा अनुमोदित)

31 मार्च, 1991 को समाप्त होने वाले वित्तीय वर्ष के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय अतिरिक्त धन राशियों के संदाय को प्राधिकृत करने और उनका विनियोग करने के लिए अधिनियम ।

भारत गणराज्य के बयालीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो:—

संक्षिप्त नाम ।

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विनियोग अधिनियम, 1991 है ।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के दृतीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट

के लिए 1,09,82,94,949 रुपये की और उपयोजित जिनका योग 1,09,82,94,949 रुपये (एक अरब नौ करोड़, बयासी लाख, चौरानवे हजार और नौ सौ उनचास) है, संदत्त और उपयोजित की जाए जिनका वित्तीय वर्ष 1990-91 की अवधि में अनुसूची के द्वितीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट सेवाओं से सम्बन्धित प्रभारों को चुकाने के लिए उपयोग किया जाएगा ।

1990-91
के लिए
1,09,82,94,949
रुपये की
और राशि
जारी करना ।

विनियोग ।

3. इस अधिनियम द्वारा हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से संदत्त और उपयोजित किए जाने के लिए प्राधिकृत धनराशियों का इस अधिनियम की धारा 2 के अधीन विनिर्दिष्ट अवधि से सम्बन्धित अनुसूची में अभिव्यक्त सेवाओं और प्रयोजनों के लिए विनियोजन किया जाएगा ।

अनुसूची

(धारा 2 और 3 देखें)

1 मांग संख्या	2 सेवाएं एवं प्रयोजन	3 निम्नलिखित राशियों से अनधिक		
		विधान सभा द्वारा दत्तमत रूपये	संचित निधि पर प्रभारित रूपये	जोड़ रूपये
1	विधान सभा और निर्वाचन (राजस्व)	1,000	—	1,000
2	राज्यपाल और मन्त्रिपरिषद् (राजस्व)	4,000	—	4,000
3	न्याय प्रशासन (राजस्व)	16,26,000	18,86,000	35,12,000
4	सामाज्य प्रशासन (राजस्व)	1,45,35,000	—	1,45,35,000
5	भू-राजस्व (राजस्व)	93,52,771	—	93,52,771
6	आबकारी और कराधान (राजस्व)	5,10,000	—	5,10,000
7	पुलिस और सम्बद्ध संगठन (राजस्व)	—	1,13,727	1,13,727
8	शिक्षा, खेलें तथा कला और संस्कृति (राजस्व) (पूँजी)	11,14,86,000 12,75,000	2,000 —	11,14,88,000 12,75,000
9	चिकित्सा और परिवार कल्याण (राजस्व) (पूँजी)	2,08,11,000 51,00,000	3,09,455 20,221	2,11,20,455 51,20,221
10	लोक निर्माण (राजस्व) (पूँजी)	33,00,000	1,45,000	34,45,000
11	कृषि (राजस्व) (पूँजी)	1,67,50,000	—	1,67,50,000
12	सिचाई और बाढ़ नियंत्रण (राजस्व) (पूँजी)	1,99,97,000 3,42,00,000	12,044 12,75,158	2,00,09,044 3,54,75,158
13	भूमि और जल संरक्षण (राजस्व)	8,20,03,000	87,000	8,20,90,000
14	पशुपालन और दुग्ध विकास (राजस्व) (पूँजी)	1,10,96,000	—	1,10,96,000
15	मत्स्य (राजस्व) (पूँजी)	16,00,000	—	16,00,000
16	वन और वन्य जीवन (राजस्व) (पूँजी)	1,00,000 31,85,000	—	1,00,000 31,85,000
17	सड़कें और पुल (राजस्व) (पूँजी)	47,40,000 11,00,00,000	10,33,267 1,69,81,000	47,40,000 11,00,00,000
18	आपूर्ति, उद्योग और खनिज (राजस्व) (पूँजी)	30,00,000 34,16,000 43,25,000	—	1,99,81,000 34,16,000 43,25,000
19	सामाजिक सुरक्षा और कल्याण (राजस्व) (पोषाहार सहित) (पूँजी)	12,650 26,14,000	500	13,150 26,14,000
20	ग्रामीण विकास (राजस्व)	2,62,91,000	—	2,62,91,000
21	सहकारिता (राजस्व)	26,21,99,000	—	26,21,99,000
22	खाद्य और भाण्डागारण (राजस्व)	75,00,000	—	75,00,000
23	जल और विद्युत विकास (राजस्व)	1,44,00,000	—	1,44,00,000

1	2	3		
		रुपये	रुपये	रुपये
25	सड़क, जल परिवहन और (पूँजी) नगर विमानन	100	—	100
26	पर्यावरण और आतिथ्य संगठन (राजस्व)	10,00,000	—	10,00,000
28	जलाधार्ति, सफाई, आवास और (राजस्व) नगर विकास (पूँजी)	16,43,36,000	—	16,43,36,000
29	वित्त (राजस्व) (पूँजी)	5,87,02,000	—	5,87,02,000
30	सरकारी कर्मचारियों को ऋण (पूँजी)	10,00,000	1,000	10,01,000
31	जनजातीय विकास (राजस्व) (पूँजी)	—	25,90,000	25,90,000
	कुल जोड़ (राजस्व)	1,07,38,02,444	2,44,92,505	1,09,82,94,949
	(पूँजी)	89,37,11,344	36,26,126	89,73,37,470
		18,00,91,100	2,08,66,379	20,09,57,479

AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Act No. 1 of 1991.

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION ACT, 1991

(As Assented to by the Governor on 22nd March, 1991)

AN

ACT

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services for the financial year ending on the 31st day of March, 1991.

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Forty-second Year of the Republic of India as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation Act, 1991. Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied further sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rs. 1,09,82,94,949 (One hundred nine crores, eighty-two lakhs, ninety-four thousand and nine hundred forty-nine rupees) towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 1990-91 in respect of the services and purposes specified in column (2) of the Schedule. Issue of a further sum of Rs. 1,09,82,94,949 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the financial year 1990-91.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be further appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the period specified under section 2 of this Act. Appropriation.

THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

Demand No.	Services and purposes	Sums not exceeding			Total	
		Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Con- solidated Fund	Rs.		
		Rs.	Rs.			
1	Vidhan Sabha and Election	(Revenue) 1,000	—	Rs.	1,000	
2	Governor and Council of Ministers	(Revenue) 4,000	—		4,000	
3	Administration of Justice	(Revenue) 16,26,000	18,86,000		35,12,000	
4	General Administration	(Revenue) 1,45,35,000	—		1,45,35,000	
5	Land Revenue	(Revenue) 93,52,771	—		93,52,771	
6	Excise and Taxation	(Revenue) 5,10,000	—		5,10,000	
7	Police and Allied Organisations	(Revenue) —	1,13,727		1,13,727	
8	Education, Sports and Arts and Culture	(Revenue) 11,14,86,000 (Capital) 12,75,000	2,000		11,14,88,000 12,75,000	
9	Health and Family Welfare	(Revenue) 2,08,11,000 (Capital) 51,00,000	3,09,455 20,221		2,11,20,455 51,20,221	
10	Public Works	(Revenue) 33,00,000 (Capital) 1,67,50,000	1,45,000		34,45,000 1,67,50,000	
11	Agriculture	(Revenue) 1,99,97,000 (Capital) 3,42,00,000	12,044 12,75,158		2,00,09,044 3,54,75,158	
12	Irrigation and Flood Control	(Revenue) 8,20,03,000 (Capital) 1,000	87,000		8,20,90,000 1,000	
13	Soil and Water Conservation	(Revenue) —	36,133		36,133	
14	Animal Husbandry and Dairy Development	(Revenue) 1,10,96,000 (Capital) 16,00,000	—		1,10,96,000 16,00,000	
15	Fisheries	(Revenue) 1,00,000 (Capital) 31,85,000	—		1,00,000 31,85,000	
16	Forest and Wild Life	(Revenue) 1,58,83,923 (Capital) 47,40,000	10,33,267		1,69,17,190 47,40,000	
17	Roads and Bridges	(Revenue) 11,00,00,000 (Capital) 30,00,000	—		11,00,00,000 1,69,81,000	
18	Supplies, Industries and Minerals	(Revenue) 34,16,000 (Capital) 43,25,000	—		34,16,000 43,25,000	
19	Social Security and Welfare (including Nutrition)	(Revenue) 12,650 (Capital) 26,14,000	500		13,150 26,14,000	
20	Rural Development	(Revenue) 2,62,91,000	—		2,62,91,000	
21	Co-operation	(Revenue) 26,21,99,000	—		26,21,99,000	
22	Food and Warehousing	(Revenue) 75,00,000	—		75,00,000	
23	Water and Power Development	(Revenue) 1,44,00,000	—		1,44,00,000	
25	Road, Water Transport and Civil Aviation	(Capital) 100	—		100	
26	Tourism and Hospitality Organisation	(Revenue) 10,00,000	—		10,00,000	

1	2	3	
28	Water Supply, Sanitation, Housing (Revenue) and Urban Development (Capital)	Rs. 16,43,36,000 5,87,02,000	Rs. — —
29	Finance (Revenue) (Capital)	10,00,000 —	10,01,000 25,90,000
30	Loans to Government Servants (Capital)	99,20,000	99,20,000
31	Tribal Development (Revenue) (Capital)	1,28,51,000 3,46,79,000	1,28,51,000 3,46,79,000
	Grand Total . . .	1,07,38,02,444 (Revenue) (Capital)	2,44,92,505 36,26,126 2,08,66,379
			1,09,82,94,949 89,73,37,470 20,09,57,479

विधि विभाग
(विधायी खण्ड)

अधिसूचना

शिमला-2, 23 मार्च, 1991

क्रमांक संख्या एल० एल० आर० डी०-(6) 7/91 लेजिस.—हिमाचल प्रदेश के राजकाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद 200 के अधीन प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तारीख 22 मार्च, 1991 को अनुमोदित हिमाचल प्रदेश विधिविभाग (संख्यांक 2) विधेयक, 1991 (1991 का विधेयक संख्यांक 3) को वर्ष 1991 के हिमाचल प्रदेश अधिनियम, संख्यांक 2 के रूप में संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन उसके प्राधिकत पाठ सहित, हिमाचल प्रदेश राजपत्र में प्रकाशित करते हैं।

आदेश द्वारा,
अमरेन्द्र लाल बद्दा,
सचिव (विधि)।

1991 का अधिनियम संख्यांक 2.

हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) अधिनियम, 1991

(राज्यपाल महोदय द्वारा तारीख 22 मार्च, 1991 को यथा अनुमोदित)

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से, वित्तीय वर्ष 1987-88 में, कर्तिपय सेवाओं पर, उन सेवाओं के लिए प्राधिकृत या मंजर की गई रकम से अधिक व्यय की गई रकम को पूरा करने के लिए, कर्तिपय रकम के विनियोजन को प्राधिकृत करने का उपबन्ध करने के लिए अधिनियम ।

भारत गणराज्य के बधालीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :—

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) अधिनियम, 1991 है ।

संक्षिप्त नाम ।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तृतीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट राशियां, जिनका योग 20,84,96,927 रुपये (बीस करोड़, चौरासी लाख, छियानवे हजार नौ सौ सत्ताईस रुपये) है, वित्तीय वर्ष 1987-88 के दौरान अनुसूची के द्वितीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट सेवाओं से सम्बन्धित प्रभारों को चुकाने के लिए, उन सेवाओं और उस वर्ष के लिए प्राधिकृत या मंजूर की गई रकम से अधिक व्यय की गई रकम को पूरा करने के लिए संदर्भ किए जाने और उपयोजन के लिए प्राधिकृत समझी जाएंगी ।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 1987-88 के लिए, कर्तिपय व्ययों को पूरा करने के लिए 20,84,96,927 रुपये की और राशि प्राधिकृत करना ।

3. इस अधिनियम के अधीन, हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से संदर्भ और उपयोजन के लिए प्राधिकृत समझी जाने वाली राशियां, वित्तीय वर्ष, 1987-88 से सम्बन्धित अनुसूची में अभिव्यक्त, सेवाओं और प्रयोजनों के लिए विनियोजित समझी जाएंगी ।

विनियोग ।

प्रनुसूची

(धाराएं 2 और 3 देखें)

1 मांग संख्या	2 सेवाएं और प्रयोजन	3 निम्नलिखित राशियों से अनुष्ठिक		
		विधान सभा द्वारा दस्तबत	संचित निधि पर प्रभारित	जोड़
4	सामाज्य प्रशासन	रुपये —	रुपये 30,480	रुपये 30,480
8	शिक्षा, खेलें तथा कला और संस्कृति (पूँजी)	31,78,239	—	31,78,239
9	चिकित्सा और परिवार कल्याण (राजस्व)	1,91,42,629	—	1,91,42,629
10	लोक निर्माण (पूँजी)	—	6,610	6,610
11	कृषि (राजस्व)	94,55,225	—	94,55,225
14	पशुपालन और दुर्घट विकास (राजस्व)	1,34,297	—	1,34,297
17	सड़कें और पुल (राजस्व)	1,18,81,120	—	1,18,81,120
18	पूर्ति, उद्योग और खनिज (राजस्व)	1,07,25,114	—	1,07,25,114
19	सामाजिक सुरक्षा, कल्याण (पीषाहार सहित) (पूँजी)	29,61,523	—	29,61,523
		14,05,000	—	14,05,000
23	जल और विद्युत विकास (पूँजी)	4,15,15,480	—	4,15,15,480
24	लेखन सामग्री और मुद्रण (पूँजी)	11,572	—	11,572
25	सड़क, जल परिवहन और नगर विमानन (राजस्व) (पूँजी)	6,89,17,724	—	6,89,17,724
		3,68,73,731	—	3,68,73,731
28	जलपूर्ति, सफाई, आवास और नगर विकास (पूँजी)	—	25,445	25,445
29	वित्त (राजस्व)	22,32,738	—	22,32,738
	जोड़	20,84,34,392	62,535	20,84,96,927

AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Act No. 2 of 1991.
THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION (NO. 2) ACT, 1991

(AS ASSENTED TO BY THE GOVERNOR ON 22ND MARCH, 1991)

AN

ACT

to provide for the authorisation of appropriation of certain amount out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh to meet the amount spent on certain services for the financial year, 1987-88 in excess of the amount authorised or granted for those services for that year.

Be it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Forty-Second Year of the Republic of India as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation (No. 2) Act, 1991.	Short title.
2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, the sums specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Rs. 20,84,96,927 (twenty crores, eighty four lakhs, ninety six thousand, nine hundred and twenty seven rupees) shall be deemed to have been authorised to be paid and applied to meet the amount spent for defraying the charges in respect of the services specified in column (2) of the Schedule during the financial year, 1987-88 in excess of the amount authorised or granted for these services and for that year.	Authorisa- tion of a further sum of Rs. 20,84,96,927 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh to meet certa- in expen- diture for the financial year, 1987-88.
3. The sums deemed to have been authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh under this Act shall be deemed to have been appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the financial year, 1987-88.	Appropria- tion.

THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

Number of Demand	Services and purposes	Sums not exceeding		
		Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
Rs.	Rs.	Rs.		
4	General Administration (Revenue)	—	30,480	30,480
8	Education, Sports and Arts and Culture (Capital)	31,78,239	—	31,78,239
9	Health and Family Welfare (Revenue)	1,91,42,629	—	1,91,42,629
10	Public Works (Capital)	—	6,610	6,610
11	Agriculture (Revenue)	94,55,225	—	94,55,225
14	Animal Husbandry and Dairy Development (Revenue)	1,34,297	—	1,34,297
17	Roads and Bridges (Revenue)	1,18,81,120	—	1,18,81,120
18	Supplies, Industries and Minerals (Revenue)	1,07,25,114	—	1,07,25,114
	(Capital)	29,61,523	—	29,61,523
19	Social Security, Welfare (including Nutrition) (Capital)	14,05,000	—	14,05,000
23	Water and Power Development (Capital)	4,15,15,480	—	4,15,15,480
24	Stationery and Printing (Capital)	11,572	—	11,572
25	Road, Water Transport and Civil Aviation (Revenue)	6,89,17,724	—	6,89,17,724
	(Capital)	3,68,73,731	—	3,68,73,731
28	Water Supply, Sanitation, Housing and Urban Development (Capital)	—	25,445	25,445
29	Finance (Revenue)	22,32,738	—	22,32,738
	Total	20,84,34,392	62,535	20,84,96,927